

Erlangen, 19.02.2018

## Circular 2018 – 03

Queridos socios y amigos:

Los invitamos cordialmente a nuestras actividades del mes de marzo 2018:

### 1) 11.03.2018 Si lo sabe, cante en el CAF!



¿Cuándo? Domingo 11.03.2018 a partir de las 17 horas

¿Dónde? Erba Villa, Äußere Brucker Str. 49, Erlangen

Nos reuniremos nuevamente para “Si lo sabe ¡cante en el CAF!” Será a partir de las 17 hrs, en la Erba Villa. Cantaremos juntos canciones argentinas, latinoamericanas y españolas. José María nos acompañará con su guitarra.

¡Para pasar un rato agradable juntos y divertirnos!

### 2) 18.03.2018 Fiesta de la primavera

El domingo 18 de marzo, en el que los comercios de Erlangen estarán abiertos desde las 13 hasta las 18 hrs, el CAF participará con un puesto propio en la “fiesta de la primavera”, organizada por la **Asociación de Centros**

## Rundschreiben 2018 - 03

Liebe Mitglieder und Freunde,

Wir laden Euch herzlich zu unseren nächsten Veranstaltungen ein:

### 1) 11.03.2018 Sing mit im CAF!



Wann? Sonntag 11.03.2018 ab 17 Uhr

Wo? Erba Villa, Äußere Brucker Str.49, Erlangen

Wir treffen uns wieder zum “Sing mit im CAF!” Wir treffen uns ab 17 Uhr zum Singen von argentinischen, lateinamerikanischen und spanischen Liedern. José María wird uns auf seiner Gitarre begleiten.

Um Spaß zu haben und eine gute Zeit miteinander zu verbringen!

### 2) 11.03.2018 Frühlingsfest

Zum verkaufsoffenen Sonntag „Erlanger Frühling“ am 18. März, von 13 bis 18 Uhr, organisiert der **Stadtverband der Erlanger Kulturvereine** wieder den „**Platz der Vereine**“ auf dem **Neustädter**

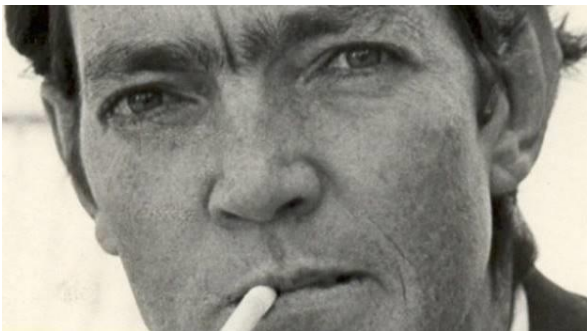
## **Culturales de Erlangen en el Neustädter Kirchenplatz.**

Habrà un escenario con un programa cultural en el que siete grupos presentarán música y bailes folclóricos.

22 asociaciones participan con puestos de información en la plaza, dando una muestra interesante de sus actividades. A su vez ofrecerán diversas especialidades culinarias. El CAF ofrecerá empanadas y vino. Habrá numerosas actividades interesantes para todas las edades.

## **Nos vemos?**

### **3) 23.03.2018 Velada literaria - Concert**



**¿Cuándo? Viernes 23.2018 a partir de las 19 horas**

**¿Dónde? Erba Villa, Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

Realizaremos una noche literaria con una pequeña incursión por la literatura argentina del siglo XX hasta nuestros tiempos con lecturas de textos de autores conocidos. Borges, Cortázar, Sábato, Storni...

Las poesías y la prosa serán presentados en castellano por:

- Lucía di Costanzo y
- Gisela Remmer- Zirker
- 

El acompañamiento musical estará a cargo de:

- Agnieszka Wegner (violín)
- Ursula Bondyr (piano)
- Lucía di Costanzo (voz) y

**Kirchenplatz.** Der CAF wird an dieser Feier mit einem eigenen Stand teilnehmen.

Die Musiker starten das Kulturprogramm auf der Bühne, an dem sich sieben Gruppen mit Tanz und Folklore beteiligen.

22 Vereine beteiligen sich mit Infoständen rund um die Kirche und setzen damit die Aktivitäten in ihren Vereinen ins rechte Licht. Zudem bieten sie in bewährter Weise verschiedene kulinarische Köstlichkeiten. Der CAF wird Empanadas und Rotwein anbieten.

Es wird zahlreiche Anregungen zur Freizeitgestaltung und Unterhaltung geben.

## **Sehen wir uns?**

### **3) 11.03.2018 Musikalische Lesung**



**Wann? Freitag, den 23.03.2018 ab 19 Uhr**

**Wo? Erba Villa, Äußere Brucker Str.49, Erlangen**

Wir werden einen literarischen Streifzug durch die argentinische Literatur des 20. Jahrhunderts unternehmen und dabei die Besonderheit der "argentinischen Seele" erleben.

Es werden Lyrik und Prosa bekannter argentinischer Autoren auf Spanisch vorgetragen von:

- Lucía di Costanzo und
- Gisela Remmer- Zirker

Für die musikalische Begleitung sorgen:

- Agnieszka Wegner (Violine)
- Ursula Bondyr (Klavier)
- Lucía di Costanzo (Gesang) und



- Tamara Goitía-Draeger (voz)

También habrá empanadas argentinas y vino tinto.

Este evento es organizado en forma conjunta con el CECLAM de Nürnberg.

Precio de las entradas:  
socios 3 euros/ no socios 5 euros

Para una mejor organización les pedimos que nos avisen si participan por mail a:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

o por facebook

#### 4) Calendario de actividades 2018

A continuación, les adjuntamos el listado de todas las actividades del año como adelanto. A medida que se acerquen las fechas les enviaremos informaciones más detalladas.

¡Agenden las fechas, por favor!

¡Los esperamos!

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe (Presidente)  
[tomas.friebe@centro-argentino-franken.de](mailto:tomas.friebe@centro-argentino-franken.de)

- Tamara Goitía-Draeger (Gesang)

Für das leibliche Wohl gibt es argentinische Empanadas und Rotwein.

Diese Veranstaltung wird gemeinsam mit dem CECLAM aus Nürnberg organisiert.

Eintritt:  
Mitglieder 3 Euro/ Nicht-Mitglieder 5 Euro

Zur besseren Organisation bitten wir Euch uns Eure Teilnahme per Mail mitzuteilen:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

oder per Facebook

#### 4) Veranstaltungskalender 2018

Weiter unten fügen wir die Liste der Veranstaltungen des Jahres als Vorausschau an. Zeitnah werden wir Euch weitere Informationen zu den Veranstaltungen mitteilen.

Bitte merkt Euch die Termine vor!

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Melina Richard (Secretaria)  
[melina.richard@centro-argentino-franken.de](mailto:melina.richard@centro-argentino-franken.de)

# Centro Argentino de Franken e.V.



Ebersbacher Weg 12– 91077 Neunkirchen a.Br. – Postfach 1307 – 91003 Erlangen

2018		
Fecha Datum	Actividad Veranstaltung	Lugar Ort
19.01.2018	Noche de humor argentino Abend mit argentinischem Humor	Erba-Villa
28.01.2018	Si lo sabe, cante en el CAF! Sing mit im CAF!	Erba-Villa
10.02.2018	Torneo de truco Truco Turnier	Erba-Villa
11.03.2018	Si lo sabe, cante en el CAF! Sing mit im CAF!	Erba-Villa
18.03.2018	Fiesta de la primavera Frühlingsfest	Neustädter Kirchenplatz Stadtverband der Kulturvereine
23.03.2018	Velada literaria - concert Musikalische Lesung	Erba-Villa
20.04.2018	Asamblea General de Socios Mitgliederversammlung	Erba Villa
13.05.2018	Si lo sabe, cante en el CAF! Sing mit im CAF!	Erba-Villa
27.05.2018	Fiesta Patria - Choripanes y Guitarreada Nationalfeiertag - Grillfest mit Folkloremusik	Erba Villa
15.06.2018	Taller de parrilla (asado) Workshop Grillen (asado)	Erba Villa
24.06.2018	Bicicleteada Fahrradtour	
07.07.2018	Fiesta de la Independencia - Asado de verano Unabhängigkeitsfeier - Sommergrillfest	Kosbacher Stad'l
16.09.2018	Excursión Ausflug	
21.09.2018	Evento en la Erba Villa (a definir) Veranstaltung in der Erba Villa (offen)	Erba-Villa
30.09.2018	Si lo sabe, cante en el CAF! Sing mit im CAF!	Erba-Villa
19.10.2018	Evento en la Erba Villa (a definir) Veranstaltung in der Erba Villa (offen)	Erba-Villa
18.11.2018	Si lo sabe, cante en el CAF! Sing mit im CAF!	Erba-Villa
23.11.2018	Evento en la Erba Villa (a definir) Veranstaltung in der Erba Villa (offen)	Erba-Villa
02.12.2018	Fiesta de Navidad Weihnachtsfeier	Hallerhof
31.12.2018	Fiesta de Fin de Año Silvesterfeier	Erba-Villa

10.01.2018